

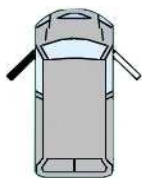


0030232900

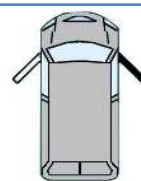
ALZACRISTALLO ELETTRICO A 2 CONTATTI, NON PREVISTA FUNZIONE COMFORT
POWER WINDOW REGULATOR WITH 2 PINS, COMFORT FUNCTION NOT PROVIDED
LEVE VITRE ELECTRIQUE AVEC 2 CONTACTS, PAS PRÉVU CONFORT FONCTION
FENSTERHEBERMOTOR MIT 2 PINS, OHNE KOMFORTFUNKTION
ELEVAVINAS ELECTRICO CON CONEXIÓN DE 2 PINES, SIN FUNCION CONFORT
ELEVADOR COM 2 PINOS,SEM SISTEMA COMFORT ELÉTRICO
ΓΡΥΛΛΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΜΕ 2 ΚΑΛΩΔΙΑ , Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ COMFORT ΔΕΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΑΙ SEM
SISTEMA ELEKTRYCZNY PODNOŚNIK SZYBY Z 2 PINAMI, BEZ FUNKCJI KOMFORTCOMFORT

Isuzu NPR - NQR 1998 -> 2008

O.E. ref. 8978681142



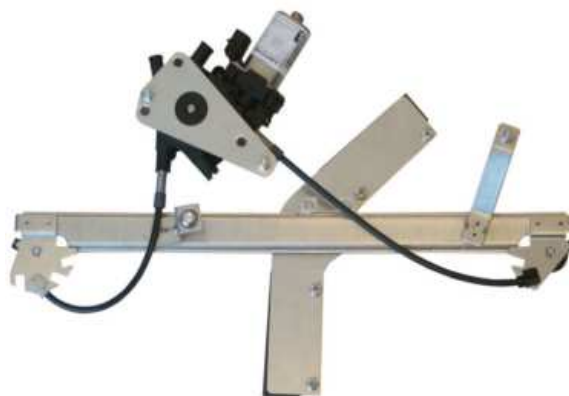
O.E. ref. 8978681132



(O.E.)



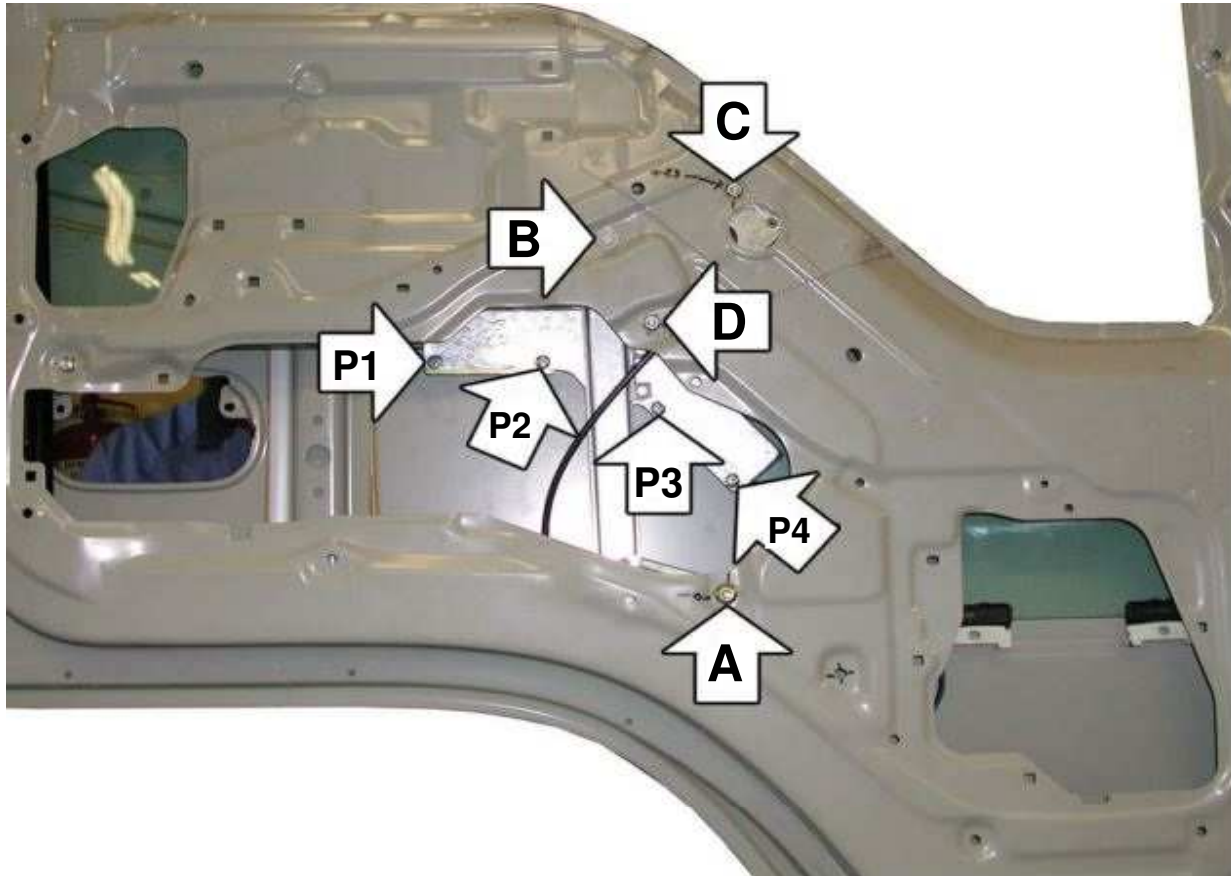
(*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Załączone akcesoria do montażu



CAVO MOTORE
MOTOR CABLE
MOTEUR CABLE
CABLE DEL MOTOR
MOTORKABEL



I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.
- 2) Collegare il cavo motore. Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera.
- 3) Fissare l'alzacristalli elettrico nei punti A-B-C-D.
- 4) Fissare il vetro nei punti P1-P2-P3-P4.
- 5) Eseguire i collegamenti elettrici .
- 6) Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello -portiera.
- 7) Per la sostituzione del ricambio , nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione .

GB HOW TO FIX IT

- 1) Remove the door panel and the power window.
- 2) Connect the motor cable. Introduce the electric window regulator into the door.
- 3) Fix the electric window regulator in points A-B-C-D.
- 4) Fix the glass in points P1-P2-P3-P4.
- 5) Make the electrical connections.
- 6) Check the functioning of the glass before reassembling the panel-magazine.
- 7) To replace the spare part, if the motor connector is not compatible with the original connector, make the electrical connection using the cable supplied.

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Retirez le panneau de porte et la fenêtre de puissance.
- 2) Connectez le câble du moteur. Introduire le lève-vitre électrique dans la porte.
- 3) Fixer le lève-vitre électrique aux points A-B-C-D.
- 4) Fixer le verre aux points P1-P2-P3-P4.
- 5) Effectuez les connexions électriques.
- 6) Vérifiez le fonctionnement de la vitre avant de réassembler le panneau-magasin.
- 7) Pour remplacer la pièce de rechange, si le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuez la connexion électrique à l'aide du câble fourni.



D EINBAUANLEITUNG

- 1) Entfernen Sie die Türverkleidung und das Fensterheber.
- 2) Schließen Sie das Motorkabel an. Setzen Sie das elektrische Fenster in die Tür ein.
- 3) Befestigen Sie das Fenster an den Punkten A-B-C-D.
- 4) Befestigen Sie das Glas an den Punkten P1-P2-P3-P4.
- 5) Stellen Sie die elektrischen Verbindungen her.
- 6) Überprüfen Sie die Funktion des Glases vor dem Zusammenbau der Platte.
- 7) Um das Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motorstecker nicht mit dem Originalstecker kompatibel ist, den elektrischen Anschluss mit dem mitgelieferten Kabel herstellen.

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Retire el borde de la puerta y el regulador de la ventana.
- 2) Conecte el cable del motor. Inserta la ventana eléctrica en la puerta.
- 3) Arregle la ventana en los puntos A-B-C-D.
- 4) Fije el vidrio en los puntos P1-P2-P3-P4.
- 5) Haga las conexiones eléctricas.
- 6) Verifique la función del vidrio antes de ensamblar la placa.
- 7) *Para reemplazar la pieza de repuesto, si el enchufe del motor no es compatible con el enchufe original, realice la conexión eléctrica con el cable suministrado.*

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Remova a borda da porta e o regulador da janela.
- 2) Conecte o cabo do motor. Insira a janela elétrica na porta.
- 3) Corrigir a janela nos pontos A-B-C-D.
- 4) Fixar o vidro nos pontos P1-P2-P3-P4.
- 5) Faça as conexões elétricas.
- 6) Verifique a função do vidro antes de montar a placa.
- 7) Para substituir a peça sobressalente, se a ficha do motor não for compatível com a ficha original, faça a conexão

elétrica com o cabo fornecido.

CD ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1) Αφαιρέστε την άκρη της πόρτας και τον ρυθμιστή παραθύρου.
- 2) Συνδέστε το καλώδιο του κινητήρα. Τοποθετήστε το ηλεκτρικό παράθυρο στην πόρτα.
- 3) Διορθώστε το παράθυρο στα σημεία A-B-C-D.
- 4) Στερεώστε το γυαλί στα σημεία P1-P2-P3-P4.
- 5) Κάντε τις ηλεκτρικές συνδέσεις.
- 6) Ελέγξτε τη λειτουργία του γυαλιού πριν συναρμολογήσετε την πλάκα.
- 7) Για να αντικαταστήσετε το ανταλλακτικό, εάν το βύσμα του κινητήρα δεν είναι συμβατό με το αρχικό βύσμα, κάντε την ηλεκτρική σύνδεση με το παρεχόμενο καλώδιο.

PI INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Usuń krawędź drzwi i regulator okna.
- 2) Podłącz kabel silnika. Zainstaluj elektryczne okno przy drzwiach.
- 3) Popraw okno do A-B-C-D.
- 4) Zamocuj szybę w punktach P1-P2-P3-P4.
- 5) Wykonaj połączenia elektryczne.
- 6) Sprawdź działanie szkła przed montażem płyty.
- 7) *Aby wymienić część zamienną, jeśli wtyczka silnika nie jest zgodna z oryginalną wtyczką, wykonaj połączenie elektryczne za pomocą dostarczonego kabla.*